**Aпостиль**

 16 марта 2007г. В Республике Молдова вступили в действие требования Гаагской Конвенции от 05 октября 1961, отменяющей требования о легализации иностранных официальных документов.

Во исполнение требований Закона [№42-XVI от 02 марта 2006г. о присоединении к Конвенции, отменяющей требования о легализации иностранных официальных документов, и согласно Постановлению Правительства № 163 от](http://lex.justice.md/index.php?action=view&view=doc&lang=1&id=315673) 15 февраля 2007г., в рамках Министерства Юстиции было создано Управление Апостиля, с правом использовать апостиль на официальных документах, составленных в Республике Молдова.

Гаагская Конвенция от 5 октября 1961г., отменяющая требования о легализации иностранных документов, позволяет существенно упростить процедуру признания за рубежом официальных документов, составленных в Республике Молдова и необходимых для использования на территории другой страны - члене Конвенции.

**Документы, подлежащие применению апостиля**

Апостиль существенно упростил эту процедуру и состоит в применении печати (Гаагский апостиль) на документах с целью их международного заверения/легализации.
 Фактически, апостиль -  [печать квадратной формы](file:///D%3A%5CVize%2C%20obtinere%2C%20documente%5Cdocumente%5Capostila%5CAnexa%20nr1%20-stampila.doc)  (размером 10x10 cm), идентичная во всех странах-членах Гаагской Конвенции и применяемая непосредственно на легализируемом документе, либо на его дополнении (независимо от страны применения, все эти печати имеют общее название : Апостиль - Convention de la Haye du 5 Octobre 1961)

 Согласно  [Положению о применении апостиля](http://lex.justice.md/index.php?action=view&view=doc&lang=1&id=321063), для ее получения необходимо представить лишь официальные документы, составленные на территории Республики Молдова, которые должны будут иметь юридическую силу на территории государства – члена Гаагской Конвенции. Министерство Юстиции отвечает за применение апостиля на следующих официальных документах, выданных на имя и в интересах физических или юридических лиц:

a) **акты гражданского состояния,** выданные после 24 февраля 1998г., и дубликаты актов гражданского состояния, за исключением сертификатов о смерти, выданных за 3 месяца до подачи документов на апостилирование.

b) **документы,** изданные Министерством Технологии Информации и Коммуникаций ;
    c) справки о судимости, выданные Министерством Внутренних Дел ;

d**) документы об образовании**, выданные учебными заведениями, аккредитованными в законодательно установленном порядке, которые следует подать вместе с подтверждением учебного заведения. Выдавшего документ об образовании или Министерством Просвещения;

e) **нотариальные документы;**

f) **судебные решения**  и другие документы, выданные юридическими органами, включая суды, прокуратуры, судебных исполнителей и секретарей.

g) **справки** о трудовом стаже**,** выданные Национальной Кассой Социального Страхования;

h) **медицинские справки,**  **выданные** специализированным медицинским центром с целью медицинского осмотра эмигрантов и иммигрантов, и Национальным научно-практическим центром превентивной медицины / Центром профилактики и борьбы со СПИДом;

i) другие документы, выданные официальными органами Республики Молдова на имя физических и юридических лиц, подпадающих под действие ст.1 Гаагской Конвенции от 05 октября 1961, отменяющей требования о легализации иностранных официальных документов.

 Министерство Иностранных Дел и Европейской Интеграции применит апостиль только на административных документах центральных и местных публичных властей, выданных ими в собственных интересах. Исключение составляют акты, выданные центральными публичными органами по просьбе и на имя заявителя – физического или юридического лица.

**Апостиль не применяется в случае :**

1. Документов, составленных дипломатическими или консульскими агентами Республики Молдова;
2. Административных документов, имеющих прямую связь с коммерческой или таможенной операцией.

**В применении апостиля может быть отказано, если :**

1. Документ предназначен использованию на территории страны, не являющейся членом Конвенции, отменяющей требования о легализации иностранных официальных документов, или сформулировавшей замечания против присоединения Республики Молдова к данной Конвенции;
2. Текст документа нечитабелен в результате его порчи;
3. Документ заполнен или подписан карандашом или получен по факсимильной связи;
4. Документ содержит дополнения или исправления, неподтвержденные официально;
5. Документ не подлежит апостилированию;
6. Ответственный орган не располагает образцами подписей официальных лиц и отпечатком штампов или печатей соответствующих учреждений.

**Aпостиль пременяется на оригинальный документ**

Если в стране предназначения потребуется перевод, выполненный в стране-эмитенте, после применения апостиля на оригинале, переводчик переводит документ, включая апостиль, на язык страны предназначения, затем подпись переводчика заверяется нотариусом, а на заверенный перевод применяется апостиль.

В случае актов гражданского состояния или медицинских справок, они могут быть сначала переведены и нотариально заверены, затем апостиль применяется одновременно и на оригинале сертификата, и на нотариально заверенном переводе. (Например, если человеку предстоит апостилировать свидетельство о рождении, его можно перевести, прикрепить к нотариально заверенному оригиналу сертификата перевода, затем документы подаются для применения 2-х апостилей: один на свидетельстве о рождении и второй – после утверждения подлинности подписи переводчика ).

Данная процедура применяется только в том случае, если страна предназначения не требует перевода апостиля, примененного на оригинале документа, в этом случае документ следует подать дважды: первый раз для апостилирования оригинала документа, и второй – для применения апостиля либо на нотариально легализованной копии документа, либо после подтверждения подлинности подписи переводчика.

 **Кто может подавать документы на апостилирование**

Документы на применение апостиля могут быть поданы либо лично человеком, к которому относится документ, либо подписавшим его лицом, если документы изданы центральными публичными властями в собственных интересах, либо представителем, располагающим мандатом или доверенностью, заверенной нотариально.

Документы для применения апостиля можно подавать :

* Лично человеком, к которому относится документ (лицо, подающее документы для применения апостиля от собственного имени, представит удостоверение личности в оригинале и копии).
* Родственники до IV степени (родители, дети, дедушки-бабушки, внуки, братья\сестры, двоюродные братья, племянники от брата\сестры, дяди, правнуки и прадедушки\ прабабушки). Будут представлены также документы, подтверждающие родственные отношения, брак либо установление опеки и попечительства (будут представлены удостоверение личности заявителя в оригинале и копии, копии документов, подтверждающих родство и копия удостоверения личности держателя документов).
* Лицо, обладающее представительским мандатом или нотариально заверенной доверенностью (подающее документы лицо представит удостоверение личности в оригинале и копии, к делу будут прикреплены копия удостоверения личности заявителя и нотариально заверенная копия либо оригинал мандата\доверенности, копия удостоверения личности выдавшего мандат).
* В случае представителей предприятий, коммерческих ассоциаций и других юридических лиц, будет представлена доверенность либо другой документ, легализующий полномочия представителя, в котором будет указано имя и личные данные уполномоченного лица (заявитель предоставит удостоверение личности, его копию и доверенность либо документ в оригинале (или их нотариально заверенные копии), легализующие полномочия представителя.

**Источник:** [www.justice.gov.md](http://www.justice.gov.md)